Nivel :3ASLE	***décembre 2019***
Examen d'allemand du premier trimestre	**Durée : 3Horas**

.....

Assia Djebbar wurde am 30 Juni 1932in Cherchell in einer Großfamilie mit traditionell arabischen Strukturen geboren. 1955studierte sie Geschichte in Paris und wurde die erste algerische Studentin in einer französischen Eliteuniversität zugelassen. Sie nahm an einem Studentenstreik teil und musste deshalb die Uni nach zwei Jahren Studium verlassen, Als sie 21Jahre war, schrieb sie ihren ersten Roman, „Durst"
Neben ihrer schriftstellerischen Arbeit ist Assia Djebbar seit vielen Jahren als Universitätslehrerin tätig. Sie Unterrichtete über lange Jahre Geschichte an der Uni von Algier, Tunis, Rabat, Louisiana und New York.
Sie war nicht nur in einer französischen Sprache schreibende Schriftstellerin, sondern auch Dichterin, Historikerin, Hochschullehrerin und Filmmacherin; so arbeitet sie an vielen Filmproduktionen und erhielt für ihren ersten Film für algerische Fernsehen 1976Veneding (Venise) den Preis der internationalen Kritik. Seit 1980 und nach ihrer Heirat mit dem algerischen Dichter „Mallek Alloula", schrieb sie zahlreiche Romane, die sie heute zur bedeutendsten Autorin machten. Für ihre Werke erhielt sie 1996 von der Uni Oklahoma den bedeutendsten Literaturpreis der USA. Am 22Oktober 2000in Frankfurt am Main erhielt sie den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels. Djebbar gilt als eine der renommiertesten Autorinnen aus dem Maghreb; ihre Werke sind in mehr als 15Sprachen übersetzt worden. Am 16Juni 2005 wurde Assia Djebbar als erste Autorin oder Autor des Maghreb in die französische Akademie als wichtiges Mitglied gewählt.

teilnehmen: participer / **Streik:** gréve / **zugelassen:** admise / **wählen:** choisir

I.TEXTVERSTÄNDNIS (8Pte)

A) Richtig oder falsch? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text.

Aussage	R	F
a)-Assia Djebbar erstes Werk heißt „Durst".		
b)-Sie lehrte Literatur an der Universität von Algier.		
c)-Sie arbeitete nur als Schriftstellerin.		
d)-Sie bekam einen Friedenpreis.		

B) Fragen zum Text.

a) Wann und wo wurde Assia Djebbar geboren?
.....

b) Welche Preise erhielt sie?
.....

c) In wie vielen Sprachen sind ihre Werke übersetzt worden?
.....

d) Erklären Sie den folgenden Satz: „Djebbar gilt als eine der renommiertesten Autorinnen aus dem Maghreb"
.....

حي قعلول –برج البحري– الجزائر
Web site : www.ets-salim.com /Fax023.94.83.37 الفاكس : -Tel : 0560.94.88.02/05.60.91.22.41/05.60.94.88.05 :☎

C) Geben Sie dem Text einen Titel. .....

D) Kombinieren Sie .

1. Französische Akademie	a. Romane
2. Schriftsteller	b. Filme
3. Regisseur	c. lesen
4. Bücher	d. Mitglied

II. SPRACHFÄHIGKEIT

A-Wortschatz.

1. **Ersetzen Sie das unterstrichene Wort durch ein Synonym aus dem Text!**
   - Mofdi Zakaria ist einer der bekanntesten arabischen Dichter.
   - Mofdi Zakaria ist einer der..... arabischen Dichter.
2. **Ergänzen Sie das Gegenteil des unterstrichenen Wortes aus dem Text.**
   - Der Krieg zerstört die Menschheit, aber..... sichert uns ein schönes Leben.
3. **Ergänzen Sie mit dem passenden Wort .**

a. Assia Djebbars..... ist Cherchell.	Mitglied
b. Sie erhielt verschiedene.....	Romane
c. Ihre..... wurden in viele Sprachen übersetzt.	Heimatstadt
d. Sie ist.....der französischen Akademie.	Preise

4. **Übersetzen Sie ins Arabische.**

„Ihre Werke wurde in mehreren Sprachen übersetzt“

.....

B-Grammatik.

1. **Setzen Sie ins Präteritum.**
   Der Leser geht in die Bibliothek.
   →.....
2. **Setzen Sie ins Perfekt.**
   Die Jugendlichen lesen viele Gedichte.
   →.....
3. **Setzen Sie ins Passiv.**
   Assia Djebbar schrieb zahlreiche Romane.
   →.....
4. **Ergänzen Sie mit „erst“ oder „nur“**
   - **a.** Das Theaterstück dauert..... zwei Stunden.
   - **b.** Der Komponist wurde sehr jung gestorben, er hat..... sechs Sinfonien Komponiert.
   - **c.** Das Konzert beginnt ..... um halb acht.
5. **Deklinieren Sie.**
   - D..... begab.....Kind kann sehr gut Klavier spielen.
   - Mit ihr..... erst.....Roman wurde sie in Frankreich berühmt.
   - Sie wurde mit ihr..... schriftstellerisch .....Arbeit in d..... arabisch..... Länder..... bekannt.

III. Schreibfähigkeit: Ein Thema zur Wahl

Thema 1: Erzählen Sie kurz über eine(en) algerische(en) oder deutsche(en) , Schriftsteller(in) oder Künstler(in),den/die gern haben.

Thema2: Was kennen Sie von Hermann Hesse?

Anhand folgender Stichpunkte schreiben Sie einen Aufsatz.

- Geburts- Todesdatum (1877-1962)
- Werke: Steppenwolf- Siddharta
- Heimatland(Deutschland)
- Studien: Theologie
- Nobelpreis: 1946
- Deutscher Schriftsteller

Bon Courage

حي قعلول –برج البحري– الجزائر

Web site : www.ets-salim.com /Fax023.94.83.37 الفاكس : - Tel : 0560.94.88.02/05.60.91.22.41/05.60.94.88.05 :☎

Korrektion

1. Fragen zum Text

1.Assia Djebbar wurde am 30 Juni 1936 in Cherchell geboren

2.Neben ihrer schriftstellerischen Arbeit ist Assia Djebbar seit vielen Jahren als Universitätslehrerin tätig; Sie unterrichtete über lange Jahre Geschichte an der Uni von Algier ,Tunis, Rabat, Louisiana und New York, sie war auch Dichterin ,Historikerin, Hochschullehrerin und Filmmacherin.

3. Sie erhielt den Literaturpreis in USA
den Preis der internationalen Kritik in Venedig
den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels in Frankfurt.

4. **Erklärung :** sie war in einer kinderreichen Familie erzogen , die viel Respekt vor den Traditionellen und arabischen Kultur hatte.

Richtig oder falsch?

Falsch: Ihre Werke sind in mehr als 15 Sprachen übersetzt worden.

Falsch: Sie war Dichterin, Historikerin, und Filmmacherin.

Richtig: Am 16.Juni 2005 wurde Assia Djebar als erste Autorin oder Autor des Maghreb in die französische Akademie als wichtiges Mitglied gewählt.

Falsch: Als sie 21 Jahre war, schrieb sie ihren ersten Roman, „**Durst**

Kombination

A	b	c	d
4	1	2	3

A)**Wortschatz**:

a)- **Synonym** bekam = erhielt

b)-**Gegenteil** der Krieg = der Frieden

c**)- das passenden Wort:**

- Assia Djebbars **Heimatstadt** ist Cherchell.
-Sie erhielt verschiedene **Preise.**
- Ihre **Romane** wurden in vielen Sprachen übersetzt.
-Sie ist **Mitglied** der französischen Akademie.

d)- **Übersetzung:**

ترجمت مؤلفاتها إلى عدة لغات

B) **Grammatik:**

Passiv: Seit 1980 wurden zahlreiche Romane von Assia Djebbar geschrieben.

sowohl..... als auch

- Assia Djebbar ist sowohl Schriftstellerin als auch Historikerin.

Deklination

Mit ihr**em** ersten Roman wurde sie in Frankreich berühmt.

Für ihr**e** schriftstellerisch Arbeit wurde sie in d**en** arabisch**en** Ländern bekannt.

-**Relativsatz** viele Romane, **die** sie schrieb, sind weltbekannt.

Plan der Redaktion

Die Redaktion Stil, Wortschatz , Rechtschreibung, Ideen

Grammatik